

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian,
Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address:

245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Ph. & Fax: (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Załatwianie spraw biurowych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.



April 10 & 17, 2022 / Celebrating Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15 a.m., Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English.

10:30 a.m., Polish language Mass.

Each Friday: 7:00 p.m., Polish language Mass.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY

Sunday: 9:00 a.m. with decades in English, Croatian & Slovenian, before the 9:15 a.m. Mass.

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15 a.m., Čitanja i zborna pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku. 10:30 a.m., Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA

Nedjeljom: 9:00 a.m., prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15 a.m., - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Święta w języku angielskim.

10:30 a.m., Msza Św. w języku polskim.

Każdy Piątek: 7:00 p.m., Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15 a.m., Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30 a.m., Poljska Maša.

Petek: 7:00 p.m., Poljska Maša.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 9:00 a.m., pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office.

Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS

APRIL 10, 2022—PALM SUNDAY OF THE PASSION OF THE LORD

- 9:15am^{Eng} + John Lehane
 10:30am^{Pol} O Boże błogosławieństwo i łaski dla
 Tomasza i Karoliny z dziećmi—*Rodzice*

HOLY THURSDAY - APRIL 14, 2022

- 7:30pm^{Pol/Eng} Za kapłanów / For priests

GOOD FRIDAY - APRIL 15, 2022

- 7:30pm^{Pol/Eng} Liturgia Męki Pańskiej / Liturgy of the
 Passion of the Lord

HOLY SATURDAY - APRIL 16, 2022

- 7:30pm^{Pol} Wigilia Paschalna / Paschal Vigil

EASTER SUNDAY—APRIL 17, 2022

- 7:00am^{Pol} Za Parafian
 9:15am^{Eng} + Franci Pecavar
 10:30am^{Pol} O Boże błogosławieństwo dla Łukasza
 Pąk w dniu urodzin.

FRIDAY - APRIL 22, 2022

- 7:00pm^{Pol}

DIVINE MERCY SUNDAY—APRIL 24, 2022

- 9:15am^{Eng} + Edward Matiasic
 10:30am^{Pol} + Czesław Wszola
 1:00pm (*Mass in Czech language*)

Pope Francis' 2022 Intentions for April

For health care workers

We pray for health care workers who serve the sick and the elderly, especially in the poorest countries; may they be adequately supported by governments and local communities.

Please pray for peace in Ukraine and Europe!

Intencje Modlitwy Różańcowej papieża Franciszka na kwiecień 2022

Za pracowników służby zdrowia

Módlmy się, aby zaangażowanie pracowników służby zdrowia w opiekę nad osobami chorymi i starszymi, szczególnie w krajach najuboższych, było wspierane przez rządy i lokalne wspólnoty.

NIEDZIELA PALMOWA MĘKI PAŃSKIEJ

Tylko nawrócony będą w stanie umacniać innych



Ewangelia, która ujawnia nam umęczone oblicze Jezusa Chrystusa, dziś rozbłysnęła szczególnie słowami wypowiedzianymi przez Zbawiciela do Szymona Piotra: Modliłem się za ciebie, abyś nie utracił swojej wiary. A ty, kiedy się nawrócisz, umacniaj swoich braci. Jakie to piękne doświadczyć, że Jezus Chrystus jest pierwszym modlącym się o moją wiarę. To On jest jej gwarantem, to On pragnie bym wierzył – bardziej nawet niż ja tego pragnę. Jezus Chrystus wie, że krzyż, który Go czeka, bardzo zgorszy serce Piotra, tak jak każdego z nas gorszy cierpienie, ból, doświadczenie krzyża naszego życia. On wie, jak trudno wytrwać nam pod krzyżem, jak bardzo pragniemy uciec. On wie, że tu waży się sprawa naszej wiary, i dlatego do swojej modlitwy o moją i twoją wiarę dodaje jeszcze niezwykle, pełne nadziei zdanie: Kiedy się nawrócisz, umacniaj swoich braci. Jedyne warunki nawracania innych, umacniania ich w wierze, to moje osobiste nawrócenie.

PALM SUNDAY OF THE PASSION OF THE LORD

Only a convert will be able to strengthen others

The Gospel, which reveals to us the tortured face of Jesus Christ shone today especially with the words spoken by the Savior to Simon Peter: „I have prayed that your own faith may not fail; and once you have turned back, you must strengthen your brothers.” How beautiful it is to experience that Jesus Christ is the first to pray for my faith. He is its guarantor, He wants me to believe - even more than I want it. Jesus Christ knows that the cross that awaits him will scandalize Peter's heart, just as the suffering, pain and experience of the cross of our life will scandalize us all. He knows how difficult it is for us to persevere under the cross, how much we want to run away. He knows that our faith is at stake here. This is why Jesus adds a sentence full of hope: When you convert, strengthen your brothers. The only condition for converting others, strengthening them in faith, is my personal conversion.

NIEDZIELA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO

Piotr i Jan biegną do pustego grobu



Dziś jesteśmy świadkami szczególnego wyścigu dwóch apostołów. Pierwszy z nich to Jan, rozgorączkowany chłopiec, który – gdy usłyszał o zmartwychwstaniu – wybiegł na spotkanie Mistrza pełen emocji i nowej siły. Drugi to przygnieciony ciężarem swego grzechu Szymon Piotr. Znamienne jest, że Jan po dotarciu do grobu czeka na tego, którego Chrystus ustanowił pierwszym z apostołów. Tradycja Kościoła widzi w tych dwóch postaciach personifikację charyzmatu i urzędu. Charyzmaty zawsze wyprzedzają to, co urzędowe, wyprzedzają przełożenie. Ale jeśli zanurzone są w woli

Chrystusa, to zawsze się podporządkowują temu, co reprezentuje Piotr, głowa apostołów. To on, choć czasem powolny i zmęczony, bierze odpowiedzialność za to, co będzie sercem wspólnoty: za dobrą nowinę o pustym grobie, za paschalne orędzie zmartwychwstałego Pana.

EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD

Peter and John run to the empty tomb

Today we are witnessing a special race of the two apostles. The first is John, an impulsive boy who, upon hearing about the resurrection, ran out to meet the Master full of emotion and new strength. The second is Simon Peter, crushed by the weight of his sin. It is significant that John upon reaching the tomb, waits for the one whom Christ appointed as the first of the apostles. The tradition of the Church sees in these two figures the personification of the charism and office. Charisms are always ahead of the official, ahead of the authorities. But if they are immersed in the will of Christ, they always submit to what Peter the head of the apostles, represents. It is he who takes responsibility for what will be the heart of the community although sometimes he appears to be slow and tired. Peter takes responsibility for the good news of the empty tomb and for the paschal message of the risen Lord.

A N N O U N C E M E N T S

SACRED PASCHAL TRIDUUM

HOLY THURSDAY - April 14

Celebration of the Mass of the Lord's Supper 7:30pm—
Pol/Eng. (No feet washing this time)

GOOD FRIDAY - April 15

Service of the Lord's Passion 7:30pm Pol/ Eng

HOLY SATURDAY—April 16

Blessing of the Easter Food Baskets: 10:00am, 11:00am,
12:00am, 7:00pm
The Most Holy Night – Easter Vigil 7:30pm /Pol.

EASTER SUNDAY - April 17

Mass at 7:00 am— Pol.
Mass at 9:15 am - Eng.
Mass at 10:30am - Pol

CONFESSION BEFORE EASTER—Holy Thursday &
Good Friday from 6:30pm to 7:15pm.

HOLY LAND COLLECTION—On Good Friday, the Church will take up a worldwide collection for the Holy Land – its people and its shrines. Your monetary support is desperately needed by those struggling to maintain our Faith and our physical presence there.

DIVINE MERCY SUNDAY—Adoration of the Blessed Sacrament from 2:30pm. Divine Mercy Chaplet at 3:00pm., benediction at the end of devotion.

EASTER BREAKFAST “SWIECONKA” - All parishioners are welcomed to attend a traditional Easter Breakfast on Sunday, April 24, 2022 at 12:00pm. Please contact Basia Szlachta (510) 325-7491 to purchase tickets.

PROPERTY LIABILITY INSURANCE—The 2021-22 Property Liability insurance for our church is \$28,302.00. Please, help us pay off this year's insurance!

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL of 2022—The AAA obligation sum for this year is \$11,348.00. Please, let us take up a new challenge that is directed to all the families of our parish.

THANK YOU - to all those who contributed toward our Easter Flower Offering including those who did so in memory of their loved ones and their friends listed below: *Franci Pecavar, Rev. Vital Vodusek, Mary Lazaneo Laflame, Yvonne Lazaneo Prat, Marilyne Hanitz, Mary Balovich, Michael & Walter Gervasio, Peter & Katie Bosnich, Katie Russo, Lee Erceg, Harold Erceg, Franciszek Serwoński, Edwarda Serwońska, Władysław Martinek, Aniela Martinek, Marijana & Vinka Grskovic, Kristo & Tonka Vrcic, Katie, Matt, Matthew Judnich.*

SUNDAY COLLECTIONS

Sunday, March 27, 2022 \$1,347.00 /candles \$38.00
CRS (Help for Ukraine) \$339.00

Sunday, April 3, 2022 \$1,202.00 /candles \$40.00
For Insurance \$100.00
CRS (Help for Ukraine) \$485.00

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

You can donate online via:

<https://sfarchdiocese.org/lifeline>

Go to the form, choose parish to credit, scroll down to:
Church of the Nativity Parish (San Francisco)

UKRAINIAN HUMANITARIAN RELIEF

<https://polandfirsttohelp.gov.pl>

<https://caritas.pl>

Please continue to pray for the Ukrainian people and all those who suffer under the human tragedy of war.

O G Ł O S Z E N I A

NABOŻEŃSTWA W WIELKIM TYGODNIU

Wielki Czwartek—Msza Wieczery Pańskiej - godz. 7:30 wieczorem

Wielki Piątek - Liturgia Męki Pańskiej—godz. 7:30 wieczorem

Wielka Sobota—Święcenie Pokarmów—godz. 10:00, 11:00, 12:00, 7:00pm.

Liturgia Wigilii Paschalnej—godz. 7:30 wieczorem

Niedziela Zmartwychwstania Pańskiego— Rezurekcja—
godz. 7:00 rano, Msza św. po angielsku—godz.9:15, Msza św. po polsku—godz.10:30

TACA W WIELKI PIĄTEK—jak w poprzednich latach zbierana będzie we wszystkich kościołach katolickich na wsparcie sanktuariów w Ziemi Świętej. W naszym kościele zbierzemy składkę bezpośrednio po adoracji krzyża.

SPOWIEDŹ PRZEDŚWIATECZNA—będzie jeszcze okazja do spowiedzi w Wielki Czwartek i Wielki Piątek od 6:30 – do 7:15 wieczorem.

NIEDZIELA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO—przypada zawsze w drugą niedzielę po Wielkanocy. Wiąże się ona z nabożeństwem do Bożego Miłosierdzia, które odprawimy bezpośrednio po Mszy św. o 10:30.

ŚWIECONKA PARAFIALNA – Niedziela 24 kwietnia o 12:00pm. Kontakt w sprawie rezerwacji z Basią Szlachta (510) 325-7491 . Zapraszamy!

UBEZPIECZENIA BUDYNKÓW PARAFIALNYCH—w tym roku suma za ubezpieczenie naszej parafii wynosi \$28, 302.00. Postarajmy się spłacić ją jak najszybciej. Przypominam jednocześnie, że w każdą trzecią niedzielę miesiąca zbieramy drugą składkę na ten cel.

DOROCZNY APEL ARCHIDIECEZJALNY—wraz z początkiem lutego rozpoczął się nowy Apel Archidiecezji San Francisco skierowany do wiernych naszej parafii. W tym roku sumą jaką mamy wpłacić wynosi \$11, 348.00. Bardzo prosimy o sumienne podjęcie nowego wyzwania!



**BŁOGOSŁAWIONYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO!
VESELA VELIKA NOC !
SRETAN USKRS!
HAPPY EASTER !**